

LOURDES CORBERA BUSQUETS

C/Nàpols, 178, 5è 2a, 08013 Barcelona

630 11 11 58 - www.lourdescorbera.com - contactar@lourdescorbera.com



ACTUALMENT treballo com a professional freelance en...

- **Assessorament lingüístic i editorial, redacció de continguts, coordinació de projectes**
- **Esriptura (i il·lustració) de contes i relats curts fets a mida a través de l'editorial **Súper Contes**** (www.lourdescorbera.com/Super-Contes/)
- **Traducció i correcció (català, castellà, francès)**
- **Informes de lectura**
- **Coaching literari**

ALGUNES PUBLICACIONS RECENTS

- **“El cas de la xinxeta”**, novel·la, La Vocal de Lis, Setembre 2020
- **“Cira”**, novel·la, La Vocal de Lis, 2017
- **“Nits estelades”**, conte literari, Revista de lletres “Doll de Tinta”, El Toll, 2017
- **“Realitat o ficció?”**, conte literari, “La lluna en un cove”, El Toll, 2015
- **“Et trucaré demà”**, novel·la, El Toll, 2015
- **“El robot Hulot”**, conte infantil, AucaDigital, 2014
- **“El pastís”**, conte literari, “Íncipit”, Escola d'Esriptura (Ateneu Barcelonès), 2012

ALGUNES COL·LABORACIONS RECENTS

UOC Corporate (consultora de continguts, <https://corporate.uoc.edu>), **The marketing Cloud** (creació de continguts, <http://themarketingcloud.es/>), **La Vocal de Lis** (editorial, www.lavocaldelis.com), **El Toll** (editorial, www.editorialeltoll.blogspot.com.es), **La cultura no val res** (web de continguts culturals, www.laculturanovalres.com), **Biblioteca Sofia Barat** (Diputació de Barcelona), **AucaDigital** (editorial de continguts digitals educatius, www.aucadigital.com), **iLUBUC** (editorial digital, www.ilubuc.com), **BCNmultimedia** (editorial multimèdia, www.bcnmultimedia.cat), **Clients particulars**

FORMACIÓ

- 2016-2019 **Màster de Teoria de la literatura i literatura comparada**. UB. Barcelona
Projecte final del màster: **Anàlisi de la traducció al català de l'obra d'Émile Zola**
- 2018-2019 **Iniciació a la literatura d'humor amb Ramon Pardina**. Obrador d'històries. Barcelona
- 2018 **Iniciació a la poesia**. Escola d'escriptura de l'ateneu barcelonès
- 2010-2013 **Narrativa, especialitat novel·la**. Escola d'escriptura de l'ateneu barcelonès
- 2008 **Història del pensament filosòfic i científic (humanitats)**. UOC. Barcelona
- 2008 **Publicitat on-line**. UOC. Barcelona
- 2002 **Màster en gestió sostenible dels ecosistemes marins**. IUSC. Barcelona
- 1986-1992 **Enginyer Superior de Telecomunicacions**. ETSET (UPC). Barcelona
- 1986 **Batxillerat**. Lycée Français de Barcelone

ANNEX

Traduccions literàries

Conte infantil

- **“Atchoum”**, Sònia Hidalgo i Martin, AucaDigital Editores, 2014
- **“La dent de Carla”**, Nathalie Pons Roussel, AucaDigital Editores, 2014
- **“Le chevalier Enzo”**, Francesc Tataret Gallegos, AucaDigital Editores, 2013
- **“En Closqueta, la tortuga caparruda”**, Patricia G. Heredia Pelaca, AucaDigital Editores, 2013
- **“Reptilu Tireliru, têteu”**, Patricia G. Heredia Pelaca, AucaDigital Editores, 2013
- **“L’aniversari de la Mireia”**, María del P. Rodríguez González i Asunción Muñoz, AucaDigital Editores, 2013
- **“L’anniversaire de Chloé”**, María del P. Rodríguez González i Asunción Muñoz, AucaDigital Editores, 2013
- **“Ferotge i Miolet”**, Paula Merlán Bajo, AucaDigital Editores, 2013
- **“Terrifiant et Miauleur”**, Paula Merlán Bajo, AucaDigital Editores, 2013
- **“Una cursa emocionant”**, Chema Montorio Rodríguez, AucaDigital Editores, 2013

Còmic

- **“Boro. La rentrée des classes”**, Toni Cabo, iLUBUC, 2014
- **“Boro. As-tu un animal de compagnie”**, Toni Cabo, iLUBUC, 2014

Correccions literàries

Novel·la

- **“Amor de mala mort”**, Alfred Picó i Sandra Palau, Editorial La Vocal de Lis, 2018

Multimèdia

- **“Caminando juntos. Biografía de San Juan Bautista de La Salle”**, La Salle, 2018